مؤقت

مجلس الأمن

السنة الثانية والخمسون

الجلسة ٣٨٢٤

الإثنين، ٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٧، الساعة ١١:٤٠
نيويورك

الرئيس: السيد سومافيا السيد (شيلي)

الاتحاد الروسي	السيد لافروف	الأعضاء:
البرتغال	السيد سواريس
بولندا	السيد فلوفسيتش
جمهورية كوريا	السيد ينغ وو شون
السويد	السيد دالغرين
الصين	السيد ليو جيئي
غينيا - بيساو	السيد كابرال
فرنسا	السيد ديجاميه
كостاريكا	السيد ساينز بيولي
كينيا	السيد رانا
مصر	السيد عبد العزيز
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	السير جون وستون
الولايات المتحدة الأمريكية	السيد ريتشارد سون
اليابان	السيد كونيشي

جدول الأعمال

الحالة في كرواتيا

تقرير الأمين العام عن إدارة الأمم المتحدة الانتقالية لسلافونيا الشرقية وبارانيا وسيرميون
الغربية (S/1997/767)

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطبع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي أن تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرサルها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعنى خلال أسبوع واحد من تاريخ النشر إلى: Chief of the .Verbatim Reporting Service, room C-178

افتتحت الجلسة الساعة ١١/٤٠.

عقب المشاورات التي جرت فيما بين أعضاء مجلس الأمن، أذن لي بالأداء بالبيان التالي باسم المجلس:

"يرحب مجلس الأمن بتقرير الأمين العام المؤرخ ٢ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٧ (S/1997/767)، المتعلق بإدارة الأمم المتحدة الانتقالية لسلاموفونيا الشرقية وبارانيا وسيرميوم الغربية، ويوافق على ما جاء فيه من تقييم متوازن وموضوعي."

"ويحيط مجلس الأمن علماً بموافقة عدد من الإجراءات الإيجابية التي اتخذتها حكومة كرواتيا والواردة في التقرير، فضلاً عن التطورات التي حدثت منذ صدور التقرير. وتشمل هذه التطورات الاتفاques الأخيرة المتعلقة بالتعليم، والتقدم المحرز في مجال إدماج السلطة القضائية، والقانون المتعلق بإقرار المؤهلات، والخطوات المتتخذة للاعتراف بخدمة المتقاعدin، وتقديم المساعدات إلى الحكومات المحلية والبلديات، وتزويد الإدارة الانتقالية بالوثائق المتعلقة بـ ٢٥ قضية من قضايا جرائم الحرب. كما يشعر المجلس بالارتياح إزاء زيادة التعاون مع المحكمة الدولية ليوغوسلافيا السابقة. ويتوقع المجلس أن تواصل حكومة كرواتيا تعزيز هذه الخطوات الإيجابية وأن تزيد سرعة ما تبذله من جهود بغية إنجاز هذه المبادرات على نحو كامل."

"ويرحب مجلس الأمن بما قامت به مؤخراً حكومة كرواتيا من وضع برنامج للمصالحة الوطنية. وبالضرورة، لن يتم تقييم هذا البرنامج تقييماً نهائياً إلا بعد أن ينفذ تنفيذاً تاماً وفورياً."

"وما زال مجلس الأمن يلاحظ مع القلق أنه ما زالت هناك مجالات وقضايا كثيرة معلقة تنتظري على خلاف وعدم امتثال، وترتخي اتخاذ مزيد من الإجراءات العاجلة من جانب حكومة كرواتيا. ويكرر المجلس تأكيده دعوته إلى حكومة كرواتيا لوقف حملات وسائل الإعلام على الفئات الإثنية. كما يشدد المجلس، بصفة خاصة، على أهمية إزالة جميع العوائق القانونية والإدارية، للسماح بالعودة الطوعية المتيسرة للنازحين في الاتجاهين، فضلاً عن عودة اللاجئين، ويطلب إلى حكومة كرواتيا أن تقوم على الفور بتنفيذ المقررات التي أصدرتها المحكمة

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

الحالة في كرواتيا

تقرير الأمين العام عن إدارة الأمم المتحدة الانتقالية لسلاموفونيا الشرقية وبارانيا وسيرميوم الغربية (S/1997/767)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية): أود أن أبلغ المجلس بأني تلقيت رسائل من ممثل ألمانيا وإيطاليا وكرواتيا يطلبون فيها دعوتهم للاشتراك في مناقشة البند المدرج في جدول أعمال المجلس. ووفقاً للممارسة المتبعة، أزمع، بمعرفة المجلس، دعوة هؤلاء الممثلين للاشتراك في المناقشة دون أن يكون لهم حق التصويت، وفقاً للأحكام ذات الصلة من الميثاق والمادة ٣٧ من النظام الداخلي المؤقت للمجلس.

عدم وجود اعتراض، تقرير ذلك.

بدعوة من الرئيس شغل السيد سيمونوفيتش (كرواتيا) المقعد المخصص له على طاولة المجلس؛ وشغل السيد هنر (ألمانيا) والسيد فولتشي (إيطاليا) المقعدين المخصصين لهما بجانب قاعة المجلس.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. ومجلس الأمن يجتمع وفقاً للتفاهم الذي تم التوصل إليه في مشاوراته السابقة.

معروض على أعضاء المجلس تقرير الأمين العام عن إدارة الأمم المتحدة الانتقالية لسلاموفونيا الشرقية وبارانيا وسيرميوم الغربية، الوارد في الوثيقة S/1997/767

وأود أن أستعرض انتباه أعضاء المجلس إلى الوثيقتين 1997/745 و 1997/772 اللتين تتضمنان نصي الرسالتين المؤرختين ٢٤ أيلول/سبتمبر و ٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٧، على التوالي، الموجهتين إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لكرواتيا لدى الأمم المتحدة.

ولاية الإدارة الانتقالية. كما يلاحظ المجلس الحاجة إلى معالجة الشواغل المتصلة بمواصلة مهام الشرطة في مجال الرصد.

"ويرحب مجلس الأمن بالتعاون الوثيق بين الإدارة الانتقالية ومنظمة الأمم والتعاون في أوروبا فيما يتعلق بتوسيع نطاقبعثة الطويلة الأجل التابعة لتلك المنظمة في كرواتيا.

"ويتفق مجلس الأمن مع تقييم الأمين العام بأئمه وقتاً كافياً لكي تفي كرواتيا تماماً بالتزاماتها وتعهداتها قبل ١٥ كانون الثاني/يناير ١٩٩٨ ويحث حكومة كرواتيا على مضاعفة جهودها في الفترة الزمنية المتبقية. ويطلع المجلس إلى التقرير المسبق للأمين العام عن جميع الجوانب المتصلة بإعادة إدماج المنطقة بصورة سلمية، وهي العملية المقرر أن تحدث في بداية شهر كانون الأول/ديسمبر".

سيصدر هذا البيان بوصفه وثيقة من وثائق مجلس الأمن تحت الرمز .S/PRST/1997/48

وبذلك يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

رفعت الجلسة الساعة ١١/٥٠

الدستورية مؤخراً بشأن القانون المتعلقة بالاستيلاء على ممتلكات محددة وإدارتها بصورة مؤقتة، واتخاذ المزيد من الإجراءات لتشجيع عودة المالك المؤمونة إلى بيوتهم، بما في ذلك ضمان إمكانية حصولهم على مساعدات لأغراض التعمير.

"ويجب إحراز تقدم كبير، على أساس الاستعجال، بشأن هذه المسائل والمسائل المعلقة الأخرى، كي يتسعى لحكومة كرواتيا أن تقييد تقىداً تاماً بالتزاماتها وتهيئة الأوضاع الملائمة لإنجاز مهمة الإدارة الانتقالية بنجاح. كما يجب على السكان الصربي المحليين أن يتذروا من جاذبهم تدابير أكثر فعالية للمشاركة في عملية إعادة الإدماج.

"ويحيط مجلس الأمن علمًا بالنداء العاجل الموجه إلى جميع هيئات الحكم المحلي في المنطقة، ولا سيما مجلس مدينة فوكوفار، بأن تشرع فوراً في أداء جميع الوظائف العادلة على نحو كامل.

"ويعرب مجلس الأمن عن قلقه إزاء سلوك بعض ضباط قوة الشرطة الانتقالية، ويحث على التعاون التام مع السلطة الانتقالية في تحسين أداء هذه القوة، ويوافق المجلس على اعتزام الإبقاء على الشرطة المدنية التابعة للأمم المتحدة ومراقبتي الأمم المتحدة العسكريين عند المستويات الحالية إلى نهاية فترة